

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
Herausgeber: Bauen + Wohnen
Band: 7 (1953)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

GERNE SAGEN SIE ES IHREN KUNDEN,

DASS SIE DEN NEUEN **LE RÊVE**-HERD — VON FORMSCHÖNER UND VOLLENDETER AUSFÜHRUNG — MIT VERGNÜGEN VERKAUFEN!

NEBEN DEN GEWOHNTE **LE RÊVE**-QUALITÄTEN FINDEN SIE



CHAVANNES

- * gutausgewogene Blockform
- * platzsparende Ausmasse:
Tiefe nur 50 cm, Breite 62 cm
- * rationelle Höhe 80 cm
- * Wegfall der Schmutzschublade
- * neuartiger praktischer Backofen mit Thermostat
- * Backofentüre mit Zwischenhalterstellung
- * Backofenseitenstützen mit 8 Einsetzmöglichkeiten
- * Brenner oder Platten in Dreieckform angeordnet
- * usw., usw.

Die **LE RÊVE**-Herde dürfen Sie ohne Zögern Ihren anspruchsvollsten Kunden anbieten!...

Immer zufriedene Kunden mit

Le Réve

Herdfabrik und Emallierwerk AG., Genf-Acacias

Warnung

In der letzten Zeit werden phantastische Zahlen herumgeboten über die Brennstoffersparnisse bei Deckenheizungen. Die Praxis hat jedoch in vielen Fällen bewiesen, daß nicht einmal die theoretisch errechneten Zahlen über Brennstoffersparnisse der Wirklichkeit standhalten. Es hat sich herausgestellt, daß in vielen Fällen die Deckenheizung **mehr** Betriebskosten verursacht als eine Zentralheizung mit Radiatoren. Sicher und unbestritten aber ist, daß eine gute Deckenheizung in der Erstellung mindestens 20% mehr kostet und daß sie sich rasch wechselnden Außen-Temperaturen nicht anzupassen vermag. Da eine Zentralheizung nicht wie ein Damenhut ausgewechselt werden kann, so seien Interessenten vor leichtfertigen Behauptungen gewarnt. Eine Deckenheizung sollte nur einer Firma zur Ausführung übergeben werden, die die Wahrheit ihrer Behauptungen durch ihre finanzielle Stärke zu garantieren vermag.

IDEAL-Standard AG. DULLIKEN

Paillard

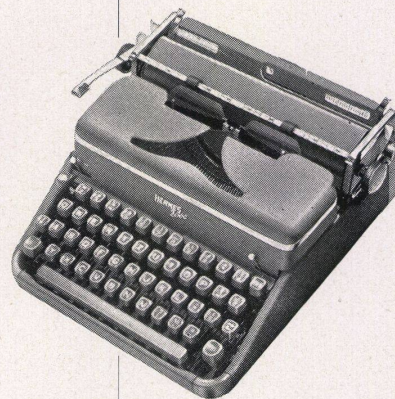
Yverdon und Ste-Croix,
älteste Fabrik für Feinmechanik
in Europa, bringt:

Die neue **HERMES**
2000

Für Architekten, Ingenieure und weitere technische Berufe die ideale Schreibmaschine. Sie eignet sich vorzüglich fürs Büro, läßt sich aber wiederum so bequem transportieren, daß man sie auf den Bauplatz oder nach Hause mitnehmen kann. «Hermes 2000» wird auf Wunsch mit verschiedenen Spezialzeichen der entsprechenden Berufs-

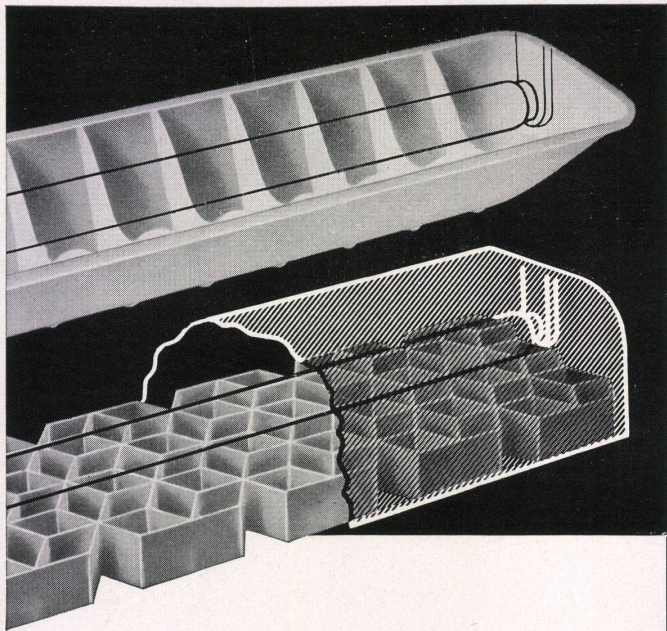
gattung versehen. Verlangen Sie das neue Modell mit seinen exklusiven Vorteilen einmal zur Probe. Das kostet Sie nichts und verpflichtet Sie zu nichts, zeigt Ihnen aber am besten, was diese Maschine leistet und wie vorteilhaft sie sich in Ihrem Betriebe auswirken könnte.

Preis inkl. Koffer Fr. 470.—



HERMAG

Hermes-Schreibmaschinen AG.
Zürich, Waisenhausstr. 2, Tel. 25 66 98
Generalvertretung
für die deutsche Schweiz



Raster V-Blende

zu Fluoreszenzleuchten

verhindert Blendung, bei formschöner Konstruktion

H. WEIDMANN AG

RAPPERSWIL (St. Gallen) Telefon (055) 2 16 51

central avec restaurant, cuisine et station de service, et les différentes unités de chambres d'hôtel avec leurs boxes. Le restaurant fermé, le restaurant en plein air et la salle des voyageurs sont dimensionnés de telle sorte que l'installation servira aussi de but d'excursion en dehors de la ville. L'orientation alternative vers l'est et l'ouest des unités d'habitation leur confère une belle atmosphère d'intimité. On a prévu des chambres à un et à deux lits, ainsi que des pavillons familiaux pouvant héberger jusqu'à six personnes. L'aménagement des pavillons tend surtout à rendre un séjour prolongé aussi agréable que possible. Chaque pièce est pourvue de WC, toilettes et douches. La voiture peut toujours être garée à proximité immédiate de la chambre.

Poste à essence près du Lac Bleu près de Hanovre (pages 268-269)

La division de la toiture de la station en deux toits de grandeurs différentes a été choisie pour la raison suivante: un côté est réservé aux voitures privées (essence) et l'autre aux camions (huile Diesel). Il fallait, de plus, placer la caisse et la loge du chef de poste dont le toit est surbaissé, entre les deux postes distributeurs de carburant. La salle des clients contenant aussi la caisse est vitrée de trois côtés: on voit bien les voitures arriver, ce qui assure un service rapide et une bonne direction de tout le personnel. Le poste de graissage et un petit atelier se situent derrière la salle des clients dont ils sont séparés par des parois vitrées.

Grand poste à essence à Ratisbonne (page 270)

La grande distance séparant l'alignement de la route nécessita l'application de moyens architecturaux permettant de relier le bâtiment à la route. Pour cette raison, on a allégé la construction côté route et rapproché ainsi l'espace extérieur de la paroi en briques hollandaises. Pour l'éclairage de l'îlot aux colonnes d'huile Diesel, on a développé un candélabre spécial que l'on fabriquera prochainement en série.

to the cinema and also contains a row of shops and a beer restaurant between the Rue de Chantepoulet and the Rue du Cendrier. At the same level begins the staircase in the heart of the building with three lifts up to the office floors. In the various storeys there is room for approximately 240 offices.

For the first time in Switzerland consistent use has been made of prefabrication by employing 1,000 window components of aluminium sections and glass. In the courtyard of the new building a cinema with seating for 1,250 has been constructed by making use of the natural gradient of the site.

Farmitalia pharmaceutical factory in Milan (pages 241-245)

The first phase of a pharmaceutical factory was to be built on one of the outer ring-roads of Milan and to be designed so that the highest possible degree of flexibility was achieved inside the buildings. Special importance was to be attached to short intercommunications, conditions facilitating easy checking, and hygienic working arrangements. The first phase was to consist of two multi-storey factory buildings; at a later stage an analogous third wing was to be constructed and further storeys added to the existing structures. The sequence of production was to be in a downward direction.

The scheme provides for a long two-storey building with three five-storey wings annexed like the teeth of a comb. Two of these wing are already in operation whereas the third is only planned.

The multi-storey buildings run from east to west and access to them is gained through a staircase on the short side of each structure. The pipes and ducts for ventilation, gas, electric power, light, steam and vacuum are also concentrated there. Goods and passenger lifts are installed near the staircase.

It is proposed to build an office and laboratory block on the northern side of the site.

The entrance for workers and cars, a kindergarten, the porter's lodge, the ambulatorium, a garage and finally the boiler-house and a carpenter's shop are sited along the subsidiary road joined at right angles to the main road. In all cases provision has been made for the possible addition of extra storeys at a later date. On the first floor here the workers' canteen, a kitchen and rooms for the directors and office staff will be accommodated.

Administrative building of a fire-insurance company in Los Angeles, California (pages 246-250)

The Northwestern Mutual Fire Association, whose head offices are in Washington, wished to have an administrative building for its Californian branch in Los Angeles. What was required was a building of which part might be temporarily let as offices but could be taken over by the clients themselves if they wished at a later date to extend their own premises. These additional offices were to be arranged on an upper floor whereas the whole ground floor was to be used by the insurance company. The spatial organization of the insurance company required a single undivided hall with access to three separate offices and a conference room. A small section of the large hall was to be divided off for the public. This main hall measures some 23 by 24 metres and provides space for 73 staff. Three small offices and a conference room are sited on the south side.

In the south-east corner there is the main staircase with a lift; in the diagonally opposite corner there is a second internal staircase, near the entrance of which the company's post office is accommodated. On the first floor the staff toilets, a lunch-room and a rest room are grouped near this staircase.

Extension to a London block of offices (pages 251-252)

Three structures badly damaged during the war were to be made into an office block considerably larger than the original buildings. The whole of a vacant courtyard was built over to form the basement and the ground floor. The extension of the four storeys meant that there was a considerable increase in office space and this entailed an additional entrance. Thus a new staircase became necessary, and the architect sited this, unglazed, in a detached position in front of the west facade.

Offices of the D.D.G. Hansa, Bremen (pages 253-254)

The client required glass partitions for the overall office area of 520 sq. metres.

Summary

Block of flats with workshops in Zurich (pages 231-235)

The building is divided into two separate parts: a residential block whose long south-facing side fronts the street, and a workshop structure whose main facade has a northern aspect and is situated on the rear, mountain-side portion of the site. The staircase with lift lies between these two sections and is designed in the form of an all-glazed connecting structure.

The residential block is planned as an arcade house with the larger flats situated at the short ends and the smaller flats in the centre of the block. The ground floor and the first and second storeys each contain a flat with 1, 2, 3½ and 4½ rooms, kitchen and bath. A 5-room flat with a roof terrace running the length of the block completes the arrangement. The ground floor and two upper stories each contain one workshop. In the basement of both blocks there are garages with access from the yard, the lumber-rooms of the flats, the heating and refrigerating plants as well as the laundry and the drying-room.

Mont-Blanc Centre office block and Le Plaza cinema in Geneva (pages 236-240)

In a prominent position in Geneva, opposite the Main Post Office in the Rue du Mont-Blanc, where the latter meets the Rue de Chantepoulet and the Rue du Cendrier, an office block, eight to ten storeys in height, was to be built on the site of old house property which was ripe for demolition. Apart from the office block, the scheme provided for numerous shops and two restaurants on the main street as well as a large cinema which would occupy a space made available by the gradient of the site.

The actual multi-storey block of offices has an asymmetrical T-shaped plan. The cross-piece of the T rises 5 storeys in height above the double basement, while the down-stroke comprises 6 and 8 storeys. This staggered block massing as well as the in-and-out effect of the individual sections of the structure imparts a lively outline to the architectural proportions of the building as a whole.

The upper ground floor is accessible from the corner of the assemblage; six steps lead from the pavement into a gallery which is constructed over the entrance

Moderne Vorhang - Stoffe

ZÜRICH USTERSTR. 5 TEL. 23 46 10

Schoop

LIEFERUNG DURCH GUTE FACHGESCHAFT